



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0311

Giovedì 02.06.2005

Sommario:

- ◆ **LE UDIENZE**
- ◆ **LETTERA DEL SANTO PADRE ALL'EM.MO CARD. JEAN-LOUIS TAURAN IN OCCASIONE DEL COLLOQUIO "CULTURA, RAGIONE E LIBERTÀ" ALL'U.N.E.S.C.O.**
- ◆ **RINUNCE E NOMINE**
- ◆ **DALLE CHIESE ORIENTALI CATTOLICHE**

◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Il Santo Padre ha ricevuto questa mattina in Udienza:

Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale del Sud Africa, in Visita "ad Limina Apostolorum":
S.E. Mons. Lawrence Patrick Henry, Arcivescovo di Cape Town;
S.E. Mons. Hubert Bucher, Vescovo di Bethlehem;
S.E. Mons. Edward Gabriel Risi, O.M.I., Vescovo di Keimoes-Upington;
S.E. Mons. Erwin Hecht, O.M.I., Vescovo di Kimberley;
S.E. Mons. Edward Robert Adams, Vescovo di Oudtshoorn;
S.E. Mons. Franklyn Nubuasah, S.V.D., Vescovo tit. di Pauzera, Vicario Apostolico di Francistown (Botswana);
S.E. Mons. Boniface Tshosa Setlalekgosi, Vescovo di Gaborone (Botswana).

Benedetto XVI riceve questo pomeriggio in Udienza:

Em.mo Card. James Francis Stafford, Penitenziere Maggiore;

Em.mo Card. Ernesto Corripio Ahumada, Arcivescovo emerito di México (Messico).

[00689-01.01]

**LETTERA DEL SANTO PADRE ALL'EM.MO CARD. JEAN-LOUIS TAURAN IN OCCASIONE DEL COLLOQUIO
"CULTURA, RAGIONE E LIBERTÀ" ALL'U.N.E.S.C.O.**

Pubblichiamo di seguito la Lettera del Santo Padre Benedetto XVI all'Em.mo Card. Jean-Louis Tauran, Archivista e Bibliotecario di Santa Romana Chiesa, in occasione del Colloquio "*Cultura, ragione e libertà*" che si tiene oggi a Parigi all'U.N.E.S.C.O.:

• LETTERA DEL SANTO PADRE

À Son Éminence
Monsieur le Cardinal Jean-Louis Tauran,
Archiviste et Bibliothécaire de la Sainte Église Romaine,

Je vous prie de bien vouloir transmettre mes cordiales salutations à toutes les personnes participant au Colloque «*Culture, raison et liberté*» qui se tient à Paris, pour commémorer la visite à l'*Organisation des Nations unies pour l'Éducation, la Science et la Culture* de mon vénéré prédécesseur, le Pape Jean-Paul II, le 2 juin 1980. Je tiens à saluer en particulier Monsieur Koïchiro Matsuura, Directeur général de l'U.N.E.S.C.O., me souvenant que l'organisation célèbre cette année le soixantième anniversaire de sa constitution. Je salue également M. Michael Omolewa, Président de la Conférence générale de l'U.N.E.S.C.O., l'ensemble de leurs collaborateurs et toutes les personnes accréditées auprès de cette institution.

Nous pouvons avoir aujourd'hui une immense reconnaissance envers le Pape Jean-Paul II qui, fort de son expérience personnelle et culturelle, a toujours souligné dans ses enseignements la place centrale et irremplaçable de l'homme, ainsi que sa dignité fondamentale, source de ses droits inaliénables. Il y a vingt-cinq ans, le Pape déclarait au siège de l'U.N.E.S.C.O. que, «dans le domaine culturel, l'homme est toujours le fait premier : l'homme est le fait primordial et fondamental de la culture» (n. 8). L'un des axes forts de sa réflexion devant cet «aréopage des intelligences et des consciences», comme il appelait alors ses interlocuteurs, ne fut-il pas de rappeler chacun de ses membres à sa responsabilité : «Construisez la paix en commençant par le fondement : le respect de tous les droits de l'homme, ceux qui sont liés à sa dimension matérielle et économique comme ceux qui sont liés à la dimension spirituelle et intérieure de son existence en ce monde» (n.22) ?

Annoncer la nouveauté libératrice de l'Évangile à tout homme, le rejoindre dans tout ce qui fait son existence et exprime son humanité, tel est le défi permanent de l'Église. Cette mission reçue par l'Église de son Seigneur rejoint fondamentalement votre projet et justifie hautement que le Saint-Siège ait toujours souhaité, par la présence d'un Observateur permanent, pouvoir prendre part à votre réflexion et à votre engagement. L'Église catholique continuera de le faire en mobilisant ses propres forces, qui sont avant tout de nature spirituelle, pour concourir au bien de l'homme dans toutes les dimensions de son être.

Dans un monde à la fois multiple et éclaté, mais aussi soumis aux fortes exigences de la mondialisation des relations économiques et plus encore des informations, il importe au plus haut point de mobiliser les énergies de l'intelligence pour que soient reconnus partout les droits de l'homme à l'éducation et à la culture, spécialement dans les pays les plus pauvres. Dans ce monde où l'homme doit apprendre de plus en plus à reconnaître et à respecter son frère, l'Église veut apporter sa propre contribution au service de la communauté humaine, en éclairant, d'une manière sans cesse approfondie, la relation qui unit chaque homme au Créateur de toute vie et qui fonde la dignité inaliénable de chaque être humain, de sa conception à sa fin naturelle.

Je salue les membres de la communauté universitaire et les enseignants qui participent à ce colloque, et je tiens à leur renouveler la confiance de l'Église, les encourageant à persévérer dans leur tâche exigeante et exaltante

du service de la vérité. J'invite tous les participants à ce colloque à mettre en œuvre une véritable politique de la culture, soucieuse de préserver les identités culturelles, souvent menacées par des rapports de forces économiques et politiques, mais aussi de promouvoir l'expression de la culture de l'homme dans toutes les dimensions de son être.

En saluant cordialement toutes les personnalités religieuses et civiles présentes à cette rencontre, j'invoque de grand cœur sur tous l'abondance des Bénédiction divines.

Du Vatican, le 24 mai 2005.

BENEDICTUS PP XVI

[00694-03.01] [Texte original: Français]

RINUNCE E NOMINE • RINUNCIA DEL VESCOVO DI HSINCHU (TAIWAN) • RINUNCIA DELL'EPARCA DI IVANO-FRANKIVSK (UCRAINA) • ASSENSO ALL'ELEZIONE DEL VESCOVO DI KOLOMYIA-CHERNIVTSI (UCRAINA) • RINUNCIA DEL VESCOVO DI HSINCHU (TAIWAN)

In data 30 maggio 2005, Benedetto XVI ha accettato la rinuncia al governo pastorale della diocesi di Hsinchu (Taiwan), presentata da S.E. Mons. James Liu Tan-kuei, in conformità al can. 401 § 2 del Codice di Diritto Canonico.

[00693-01.01]

• RINUNCIA DELL'EPARCA DI IVANO-FRANKIVSK (UCRAINA)

Il Santo Padre ha accettato la rinuncia al governo pastorale dell'Eparchia di Ivano-Frankivsk (Ucraina), presentata da S.E. Mons. Sofron Stefan Mudry, O.S.B.M., in conformità al can. 210 del Codice dei Canonici delle Chiese Orientali.

[00690-01.01]

• ASSENSO ALL'ELEZIONE DEL VESCOVO DI KOLOMYIA-CHERNIVTSI (UCRAINA)

Il Papa ha dato il Suo assenso all'elezione del Rev.do Mykola Simkaylo, parroco della Chiesa cattedrale dell'Eparchia di Ivano-Frankivsk, a Vescovo di Kolomyia-Chernivtsi (Ucraina), canonicamente fatta dal Sinodo dei Vescovi della Chiesa Greco Cattolica Ucraina, riunito a Kyiv dal 5 al 12 ottobre 2004.

Rev.do Mykola Simkaylo

Il Rev.do P. Mykola Simkaylo è nato il 21 novembre 1952 a Karaganda (Kazakhstan), dove i suoi genitori erano stati deportati dal regime sovietico.

Ha terminato la scuola media nel 1969 nella regione di Ivano-Frankivsk. Nello stesso anno ha intrapreso la formazione professionale nell'Istituto Tecnico, terminato con grado di specializzazione.

E' presbitero dal 15 maggio 1974, dall'età di soli 22 anni. La sua preparazione sacerdotale si è svolta nel Seminario clandestino, ma soltanto nel 1995, all'epoca della libertà religiosa ristabilita, ha potuto terminare i corsi regolari di Teologia presso l'Istituto Teologico-Catechistico di Ivano-Frankivsk

Dal 1990 è Parroco della chiesa cattedrale di Ivano-Frankivsk e Decano del medesimo Vicariato foraneo. Dal

1991 è altresì Direttore della "Caritas" eparchiale. E' membro della Commissione Umanitaria Municipale e Regionale, membro della Commissione per la Protezione del Patrimonio culturale ed architettonico del Consiglio municipale, Presidente del Consiglio di patrocinio dell'Orfanotrofio della città.

[00691-01.02]

DALLE CHIESE ORIENTALI CATTOLICHE • TRASFERIMENTO DALLA SEDE DI KOLOMYIA-CHERNIVTSI (UCRAINA) ALLA SEDE EPARCHIALE DI IVANO-FRANKIVSK (UCRAINA)

L'Arcivescovo Maggiore dei Lviv degli Ucraini, l'Em.mo Card. Lubomyr Husar, con il consenso del Sinodo della Chiesa Greco Cattolica Ucraina e dopo aver informato la Sede Apostolica, ha trasferito, a norma del can. 85 § 2 del Codice dei Canonici delle Chiese Orientali, S.E. Mons. Volodymyr Viytyshyn dalla sede di Kolomyia-Chernivtsi (Ucraina) alla sede eparchiale di Ivano-Frankivsk (Ucraina).

S.E. Mons. Volodymyr Viytyshyn

S.E. Mons. Volodymyr Viytyshyn è nato il 9 novembre 1959 a Demydivka nella regione di Vinnytsia, Esarcato arcivescovile di Kyiv-Vyshhorod, in Ucraina. Seminarista durante il periodo della clandestinità, ha studiato in seguito presso l'Istituto Teologico-Catechistico di Ivano-Frankivsk e ha ottenuto la Licenza in Teologia Pastorale, per corrispondenza, dall'Università Cattolica di Lublino.

Ha ricevuto l'ordinazione presbiterale in clandestinità il 27 maggio 1982 a Leteche nella regione di Ternopil. Ha svolto la sua opera pastorale in vari villaggi della medesima regione. Dal 1990 è stato Parroco e Decano di Tlumach e dal 1997 Economo, membro del Consiglio Presbiterale e Vicario Giudiziale dell'Eparchia di Kolomyia-Chernivtsi. E' stato eletto candidato episcopabile alla sede eparchiale di Kolomyia-Chernivtsi dal Sinodo dei Vescovi della Chiesa Greco Cattolica Ucraina, riunito a Kyiv dal 7 al 12 luglio 2002.

Il 13 maggio 2003 il Santo Padre ha dato il suo assenso a tale elezione come Vescovo "Coadiutore" dell'Eparchia di Kolomyia-Chernivtsi. Ha ricevuto l'ordinazione episcopale il 15 luglio 2003 nella cattedrale della SS.ma Trinità di Kolomyia. Il Sinodo dei Vescovi della Chiesa Greco Cattolica Ucraina, riunito a Kyiv dal 5 al 12 ottobre 2004, ha votato e deciso il suo trasferimento alla sede di Ivano-Frankivsk.

[00692-01.01]

[B0311-XX.02]
